

В.В. Яскевич, В.С. Бондарчук

г. Минск, Беларусь, БГУИЯ

ЭМОТИВНО-ОЦЕНОЧНЫЕ КОННОТАЦИИ И ИХ ПРОСОДИЧЕСКИЙ ЭКВИВАЛЕНТ

Статья посвящена изучению просодических средств выражения эмотивно-оценочной модальности в английском и русском языках. На основе данных многоэтапного фонетического эксперимента проводится сопоставительный анализ перцептивно-акустических, тонально-мелодических, темпоральных и динамических характеристик речи. В ходе исследования определены ключевые фонетические маркеры, характерные для выражения положительных и отрицательных оценочных коннотаций. Выявлены как универсальные закономерности, обусловленные психофизиологическими механизмами, так и национально-специфические черты, связанные со структурными особенностями языков. Результаты подтверждают, что просодия является неотъемлемым компонентом формирования прагматического значения высказывания.

Ключевые слова: эмотивно-оценочная модальность, просодические характеристики, акустический анализ.

EMOTIVE-EVALUATIVE CONNOTATIONS AND THEIR PROSODIC EQUIVALENT

The article is dedicated to the study of prosodic means of expressing emotive-evaluative modality in the English and Russian languages. Based on the data from a multi-stage phonetic experiment, a comparative analysis of the perceptual-acoustic, tonal-melodic, temporal, and dynamic characteristics of speech is carried out. The study identifies key phonetic markers of the expression of positive and negative evaluative connotations. The research reveals both universal patterns, conditioned by psychophysiological mechanisms, and language-specific features related to the structural peculiarities of the languages. The results confirm that prosody is an integral component in shaping the pragmatic meaning of an utterance.

Keywords: emotive-evaluative modality, prosodic characteristics, acoustic analysis.

Современный этап развития лингвистической науки характеризуется повышенным интересом к изучению механизмов речевого воздействия и способов выражения субъективного отношения говорящего к действительности. В структуре коммуникативного акта ключевую роль в передаче прагматической информации играет модальность. В лингвистике данное понятие определяется как «понятийная категория со значением отношения говорящего к содержанию высказывания и отношения

содержания высказывания к действительности, выражающаяся различными лексическими и грамматическими средствами» [1].

Согласно определению Ф. Р. Палмера, модальность представляет собой грамматически оформленное выражение субъективных установок и мнений говорящего, охватывающее такие понятия, как возможность, вероятность, необходимость, обязанность, допустимость, способность, желание и случайность [7].

В рамках данной широкой категории особое место занимает комплексное явление эмотивно-оценочной модальности, поскольку эмотивность и оценочность тесно связаны и находят отражение не только на лексическом, грамматическом, так и на фонетическом уровне языка [2].

Эмотивность как лингвистическая категория представляет собой семантический компонент языковой единицы, в котором объективируются и закрепляются эмоциональные смыслы, или эмотивные семы [3]. Эмотивность выступает важным инструментом передачи субъективного отношения говорящего, усиливая коммуникативный эффект.

В то же время оценочность представляет собой категорию, связанную с выражением ценностного суждения, которое может иметь как рациональную, так и эмоциональную основу [4]. Оценочность в речи часто сопровождается экспрессивными средствами, такими как интонация, выбор лексики и синтаксические конструкции, что делает её неотъемлемой частью эмотивно-оценочной модальности.

Взаимодействие эмотивности и оценочности формирует сложную систему коннотаций [5], которые реализуются не только через лексические и грамматические средства, но и находят свое выражение в просодической структуре высказывания, зачастую становясь определяющим фактором в его итоговой интерпретации.

Цель настоящего исследования заключается в установлении и описании просодических средств манифестации эмотивно-оценочной модальности в английском и русском языках, включая их перцептивно-акустические, тонально-мелодические, темпоральные и динамические характеристики. Исследование также предполагает проведение сопоставительного анализа полученных данных с целью выявления как универсальных, так и национально-специфических особенностей просодической реализации эмотивно-оценочной модальности в рассматриваемых языках.

Для достижения поставленной цели был проведен многоэтапный фонетический эксперимент. Он включал несколько последовательных стадий, обеспечивающих комплексный подход к сбору и анализу данных.

На первом этапе был осуществлен отбор экспериментального материала из авторитетных лингвистических корпусов: British National Corpus (BNC) для английского языка и Национальный корпус русского языка (НКРЯ) для русского. Отбор экспериментального материала производился на основе трех ключевых критериев:

1. Отбирались высказывания, содержащие явные лексические и грамматические маркеры эмотивно-оценочной модальности, что позволяло сфокусироваться непосредственно на просодических характеристиках.

2. Предпочтение отдавалось предложениям со схожей синтаксической структурой и длиной для минимизации влияния синтаксических факторов на интонационное оформление.

3. Материал должен был содержать стилистически нормативную лексику без жаргонизмов и просторечий для соответствия стандартам литературного языка.

На основе разработанных критериев было отобрано по 70 высказываний на каждом языке, содержащих маркеры положительной и отрицательной эмотивно-оценочной модальности.

На втором этапе эксперимента проводилась аудиозапись высказываний с участием восьми носителей языка: четырех носителей русского языка (Кристина, Арина, Глеб, Владислав) и четырех носителей британского варианта английского языка (Jane, Lily, Bennett, Oliver). Участники получили инструкцию произносить отобранные высказывания в соответствии с их естественным восприятием, с возможностью выбора эмоциональной или нейтральной интонации. Это позволило зафиксировать вариативность просодических характеристик в зависимости от индивидуального подхода к произнесению.

Третий этап включал удостоверительный анализ, целью которого было подтверждение естественности и соответствия произносимых высказываний нормам речи. Для этого другая группа из четырех носителей языка (два носителя русского и два носителя английского) оценивала аудиозаписи на предмет естественности. В результате анализа были отобраны 50 высказываний на русском языке и 50 на английском, получивших оценку «естественное» или «natural» от всех участников, что обеспечило высокое качество данных для дальнейшего исследования.

На четвертом этапе эксперимента проводился комплексный анализ просодических характеристик с использованием программы Praat. Анализовались перцептивно-акустические характеристики (диапазон фразы, интервал ядерного тона), тонально-мелодические параметры (разновидности тонов, шкал, тональных контуров), темпоральные характеристики (темп речи, длительность пауз) и динамические особенности (интенсивность, акцентные пики).

Комплексный фонетический анализ экспериментального материала позволил выявить ряд ключевых закономерностей в просодической реализации эмотивно-оценочной модальности в английском и русском языках.

1. Результаты перцептивно-акустического анализа.

Перцептивно-акустический анализ выявил, что в обоих языках высказывания с отрицательной оценкой характеризуются системным смещением тонального диапазона в более низкую частотную зону по

сравнению с положительными. Например, в английском языке диапазон фразы для положительного высказывания «That magnificent artwork captivated the audience» у одного из дикторов составил 140 Гц, тогда как для отрицательного «Yesterday's terrible weather ruined our trip» он снизился до 121 Гц.

Таблица 1

Различия в акустических характеристиках положительных и отрицательных высказываний в английском и русском языке, %

Диктор	Изменение Pitch Min	Изменение Pitch Max	Изменение Pitch
Jane	↓ 35.5	↓ 15.5	↓ 31.0
Lily	↓ 34.1	↓ 11.8	↓ 26.6
Bennett	↓ 11.9	↓ 16.8	↓ 16.7
Oliver	↓ 15.4	↓ 17.8	↓ 20.5
Кристина	↓ 36.1	↓ 10.4	↓ 26.4
Арина	↓ 34.3	↓ 8.7	↓ 21.5
Глеб	↓ 12.3	↓ 10.9	↓ 11.6
Владислав	↓ 16.1	↓ 14.7	↓ 15.4

Тенденция к смещению тонального диапазона в нижний регистр голоса может быть обусловлена физиологической и психологической реакцией на негативные эмоции, которая проявляется в снижении вокальной энергии и создает у слушателя ощущение подавленности или эмоциональной тяжести.

Для отрицательных высказываний характерно сужение интервала ядерного тона, что может быть связано со стремлением к меньшей интонационной выразительности при передаче негативного содержания.

Высказывания с выраженной эмоциональной нагрузкой, как положительной, так и отрицательной, демонстрируют значительное расширение тонального диапазона. Это объясняется необходимостью более активной модуляции голоса для акцентирования сильных эмоций, таких как восторг или гнев.

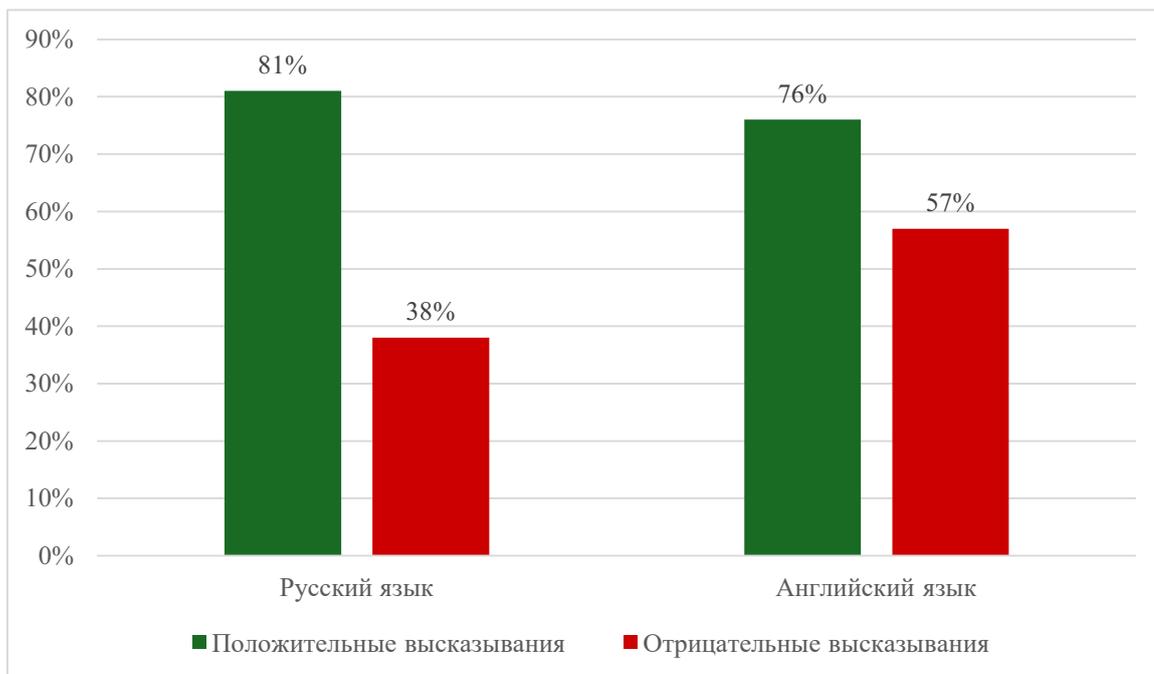
2. Результаты анализа тонально-мелодических характеристик.

Анализ показал, что для выражения эмоциональности активно используются эмфатические тоны, которые значительно чаще встречаются в положительных высказываниях (81% случаев в русском языке и 76% в английском), чем в отрицательных (38% в русском и 57% в английском). Это связано с тем, что положительные эмоции стимулируют более активную и энергичную артикуляцию. В отрицательных высказываниях эмфатические

тоны применяются реже, что может отражать культурную склонность к сдержанности.

Рисунок 1

Соотношение эмфатических тонов в зависимости от вида эмотивно-оценочной модальности



Кроме того, было выявлено, что отрицательные высказывания обладают большим разнообразием интонационных моделей (17 различных контуров в русском языке против 15 в английском). Причиной этого может служить исторически обусловленная необходимость человека более тонко дифференцировать оттенки негативных эмоций (раздражение, разочарование, сарказм).

В положительных высказываниях, содержащих интенсификаторы (например, *absolutely*, *очень*), наблюдается частое смещение акцентного ядра на интенсификатор, что позволяет эффективно усилить эмоциональную выразительность.

3. Результаты анализа темпоральных характеристик.

Темпоральный анализ установил, что для высказываний с отрицательной оценкой характерно общее замедление темпа речи (в среднем на 19% в русском и 17% в английском) и увеличение длительности пауз между синтагмами (на 31% в русском и 24% в английском). Данная закономерность может быть вызвана более сложной когнитивной обработкой негативной информации.

Например, у одного из русских дикторов темп речи в положительных высказываниях составлял в среднем 6.1 слога в секунду, а в отрицательных замедлился до 4.9 слога в секунду. Противоположная тенденция наблюдается

в положительных эмоциональных высказываниях, которые демонстрируют ускорение темпа (до 19% в русском языке), обусловленное физиологической активацией.

Таблица 2

Общее замедление темпа в отрицательных высказываниях
в русском языке

Диктор	Характер высказывания	Темп (сл/сек)	Изменение темпа (%)
Кристина	Положительное	6.1	-
Кристина	Отрицательное	4.9	19.7
Арина	Положительное	6.0	-
Арина	Отрицательное	4.9	18.3
Глеб	Положительное	6.2	-
Глеб	Отрицательное	5.0	19.4
Владислав	Положительное	5.9	-
Владислав	Отрицательное	4.7	20.3
Jane	Положительное	5.8	-
Jane	Отрицательное	4.8	17.2
Lily	Положительное	5.7	-
Lily	Отрицательное	4.8	15.8
Bennett	Положительное	5.9	-
Bennett	Отрицательное	4.9	16.9
Oliver	Положительное	5.6	-
Oliver	Отрицательное	4.6	17.9

4. Результаты анализа динамических характеристик.

Анализ динамических характеристик показал, что интенсивность напрямую связана с характером эмотивно-оценочной модальности. Наиболее высокие показатели интенсивности зафиксированы в положительных эмоциональных высказываниях. Например, пиковая интенсивность русского высказывания «*Все в восторге от работы музыкантов на этом концерте!*» достигала 83 дБ, а английского «*What a lovely little kitten!*» — 81 дБ. Это соответствует характеристикам интенсивности громкой речи [6] и обусловлено физиологической активацией при выражении радости.

Отрицательные эмоциональные высказывания также произносятся с повышенной интенсивностью, но уступают положительным. Так, пиковая интенсивность фразы «*Разве можно назвать это успешной попыткой наладить диалог?*» составила 74 дБ. Высказывания без явной эмоциональной

окраски демонстрируют интенсивность, близкую к уровню обычной речи (около 65 дБ).

Таблица 3

Динамические характеристики эмотивно-оценочной модальности

Тип высказывания	Язык	Пик интенсивности (дБ)	Средняя интенсивность (дБ)
Положительное эмоциональное	Английский	76–83	65–71
Положительное эмоциональное	Русский	78–84	66–72
Отрицательное эмоциональное	Английский	72–78	58–63
Отрицательное эмоциональное	Русский	71–76	57–61
Положительное неэмоциональное	Английский	68–71	63–66
Положительное неэмоциональное	Русский	69–71	63–67
Отрицательное неэмоциональное	Английский	66–68	60–63
Отрицательное неэмоциональное	Русский	65–67	59–63

5. Сопоставительный анализ просодических характеристик в английском и русском языках.

Сопоставительный анализ выявил ряд универсальных просодических маркеров, обусловленных общими психофизиологическими реакциями, например, понижение тона и замедление темпа при отрицательной оценке. Вместе с тем были установлены и национально-специфические особенности, во многом обусловленные структурными различиями языков.

В русском языке, обладающем децентрализованным ударением, наблюдается большая вариативность интонационных моделей и более значительные изменения динамических характеристик (пики до 84 дБ в положительных эмоциональных высказываниях).

В английском языке, характеризующемся централизованным ударением, просодические модели более стандартизированы, а пики интенсивности в аналогичных высказываниях достигают 83 дБ. Кроме того, в английской речи отмечена тенденция к смягчению негативной оценки, что

проявляется в сохранении умеренной эмфазы (57% случаев) в отрицательных высказываниях по сравнению с русским языком (38% случаев).

Таким образом, проведенное экспериментально-фонетическое исследование подтвердило, что эмотивно-оценочная модальность как комплексная категория, характеризующаяся специфическим взаимодействием эмотивности и оценочности, находит последовательное и системное выражение в просодической структуре высказываний в английском и русском языках. Это проявляется через совокупность перцептивно-акустических, тонально-мелодических, темпоральных и динамических характеристик речи, которые служат фонетическими маркерами субъективного отношения говорящего. Анализ выявил наличие как универсальных просодических средств, обусловленных общими психофизиологическими механизмами выражения эмоций, так и национально-специфических черт, детерминированных структурными особенностями языков и культурными нормами коммуникации.

ЛИТЕРАТУРА

1. Ахманова, О. С. Словарь лингвистических терминов. М : Едиториал УРСС, 2004. 571 с.
2. Вольф Е. М. Функциональная семантика оценки. М. : ЛИБРОКОМ, 2020. 278 с.
3. Киселева, Л. А. Параметры языкового моделирования эмоциональных ситуаций в художественном тексте // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2, Языкознание. 2018. С. 108–118.
4. Якушина, Р. М. Динамические параметры оценки (на материале современного английского языка) : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04. Уфа, 2003. 24 с.
5. Шингаров, Г. Х. Эмоции и чувства как формы отражения действительности. М. : Наука, 2001. 224 с.
6. Facts about speech intelligibility. – URL: [https://www.dpamicrophones.com/mic-university/background-knowledge/facts about-speech-intelligibility/?feed=Mic-university](https://www.dpamicrophones.com/mic-university/background-knowledge/facts-about-speech-intelligibility/?feed=Mic-university) (date of access: 29.04.2025).
7. Palmer, F. R. Mood and modality : Cambridge Textbooks in Linguistics. Cambridge : Cambridge University Press, 2001. 236 p.